

## לשכת ראש העיר

ו' באייר התש"ס  
11 במאי 2000

### פרוטוקול מליאת מועצת העירייה מס' 21 מיום 16.4.2000

#### משתתפים:

מר בצלאל טביב, ראש העיר  
מר מוטי גרוס, מ"מ וסגן ראש העיר  
מר הלל שכנוביץ, סגן ראש העיר  
מר משה אדרי, חבר מועצת העירייה  
מר דודי אוחנונה, חבר מועצת העירייה  
מר גבי בחן, חבר מועצת העירייה  
מר איציק בנישתי, חבר מועצת העירייה  
גבי ליאורה גיטיס, חברת מועצת העירייה  
גבי איראידה גרנדה, חברת מועצת העירייה  
מר אופיר כהן, חבר מועצת העירייה  
מר איתן מיכאלי, חבר מועצת העירייה  
מר אייל קידר, חבר מועצת העירייה  
מר יובל שחף, חבר מועצת העירייה  
גבי פלורי שטרלינג, חברת מועצת העירייה  
מר צבי שמואלי, חבר מועצת העירייה

#### נוכחים:

מר ניר גולן, גזבר העירייה  
מר שלמה בן-עזרא, מבקר העירייה  
עו"ד מרב מירון, הלשכה המשפטית  
מר משה אביר, מנהל מחלקת גביה  
מר אמנון בן-דהן, מנהל היח' לאיכות הסביבה  
גבי נדיה גרניץ, דוברת העירייה  
מר דוד דנציגר, מנהל מחלקת אחזקה  
גבי תמר נרד, מנהל מחלקת משאבי אנוש  
מר גרשון סגל, מ"מ מנהל מחלקת גנים ונוף  
מר מיכאל קוגן, מ"מ מנהל מחלקת אחזקה  
מר יוסי שמחון, מנהל מחלקת תברואה

#### חסרים:

מר שלמה מונסונגו, חבר מועצת העירייה  
מר אברהם קמינר, חבר מועצת העירייה

#### רשמה הפרוטוקול:

גבי בלה לוי, מנהלת לשכת ראש העיר.

**על סדר היום:**

1. אינפורמציה.
2. דיון בדו"ח הביקורת של משרד הפנים לשנת 1998.  
(רצ"ב הדו"ח ופרוטוקול וועדת הביקורת מסי 18 המתייחס אליו).
3. אישור הוצאת מכרז לתפעול אתר הפסולת ע"י קבלן.
4. אישור הוצאת מכרז לתפעול אולם המופעים (אורון) ע"י קבלן.
5. א. בקשת חבר מועצת העירייה מר איתן מיכאלי לדיון חוזר בדבר פעילות הבריכה.  
ב. אישור תעריפי בריכת השחיה לשנת 2000 (רצ"ב דו"ח השנתי בריכת שחיה לשנת 1999/2000).
6. הוצאת מכרז ל-150 דונם שטחי גינון (במקום עובדים שפרשו במסגרת תוכנית ההבראה).
7. הצעה לסדר היום של חבר מועצת העירייה מר גבי בחן.

**א. המצב ברחוב שוהם שכונת רותם**

במקום ארעה התמוטטות, שחוסמת את הכביש ורק בנס לא נגרמה פגיעה בנפש. מעבר לכך, האזור מוזנח ונראה כלא גמור, שנים רבות מאד. תשובות העירייה כפי שהתפרסמו במקומון, במענה לפניית התושבים, אינן מספקות לדעתי. מעבר לטיפול המיידית וההכרחי בבעיית ההתמוטטות, יש להפעיל את מחלקת הגינון כדי לתת למקום שיפורים היוצרים שכונה נעימה למגורים, ושלא תראה כהמשך של המדבר. כמו כן אבקש לתת לתושבי הרחוב שירצו בכך אפשרות להביע את דעתם לפני מועצת העיר, כפי שנעשה לא פעם במקרים אחרים.

**ב. פרסום הנושאים שיידונו בישיבות המליאה**

על מנת לשתף יותר את הציבור בנעשה בעיר ובהחלטות מועצת העיר, מוצע בזאת לפרסם מראש לא רק את עובדת עצם קיום הישיבה, אלא גם הנושאים העיקריים שעל הפרק.

**ג. תשתית לשימוש באופניים (שבילים וחנייה)**

אני מבקש שיוחלט לחייב את המתכננים, משרד השיכון או מהנדס העיר, לדאוג להקצות בכבישים המרכזיים שבילי אופניים, על מנת שילדים יוכלו להגיע לבית הספר באופניים, ועל מנת שהציבור יוכל לנוע בעיר גם באופניים ולא רק במכוניות. בערד כבישים רחבים מאד, הראשיים שבהם דו מסלוליים אם כי לרוב נוסעים רק במסלול אחד ולכן אפשר להקצות מסלול אופניים על חשבון המסלול השני. בשכונות או כבישים חדשים חיוני להוסיף שביל אופניים במסלול נפרד ומופרד ממסלול המכוניות. בכך נשתלב במגמה המודרנית של חזרה לאורח חיים שמזיק קצת פחות לסביבה. כמו כן על בתי הספר לדאוג שברחבה שלפני בית הספר יהיה מתקן לקשירת אופניים, וכך גם במרכז המסחרי (באחריות העירייה). זהו מתקן פשוט וזול.

8. **הצעה לסדר היום של חברת מועצת העירייה הגב' איראידה גרנדה:**  
מאמן הכדורסל מר לב שטיינברג המועסק בעירייה בחוזה מיוחד על חשבון משרד קליטה התלונן בפני כי לא מאפשרים לו לעבוד ביעילות במקצועו בעיריית ערד. מר שטיינברג הינו מאמן כדורסל מנוסה ביותר, אך לא מאפשרים לו בעירייה לאמן קבוצת ילדים באופן עצמאי בטענה כי הוא אינו יודע עברית במידה מספקת. מאפשרים לו לעבוד רק עם מאמן ישראלי אחר כמאמן צמוד. מאמנים אלה לא משתפים את מר שטיינברג בעבודת אימון ואינם משתפים עמו פעולה. כתוצאה מכך, מר שטיינברג למעשה לא עובד במקצועו ונמצא באימונים בתור צופה, כאשר הוא נאלץ לשבת בבטלה על הספסל.

לדעתי, יש כאן סימנים של אפליה על רקע השפה. יש לאפשר למאמן מנוסה זה להרכיב קבוצה נוספת של ילדים ולאמן אותה באופן עצמאי. מר שטיינברג אסף מספר קבוצות של ילדים דוברי רוסית אך במדור ספורט סרבו לאפשר לו לאמן קבוצות אלו. במדור ספורט ניסו לשתף ילדים אלה בקבוצות קיימות, אך רוב הילדים לא רצו בכך. יש לזכור, כי מדובר בילדים עולים מברית המועצות, אשר מהווים קבוצת סיכון מבחינות רבות - בין היתר הם נמצאים בסיכון גבוה יחסית להדרדר לאלכוהוליזם, כפי שעולה מנתונים חסויים עליהם דיברה ח"כ סופה לנדבר בשידור מיוחד ברדיו רק"ע. לקהילת דוברי רוסית - תכונות תרבותיות משלה, לילדים רבים יש בעיות תקשורת עם הסביבה דוברת עברית וכדי לשתף ילדים כאלה בחוג - יש להעסיק מאמן אשר דובר שפה שלהם. אני מבינה את החשש להקמת קבוצה נפרדת לילדים עולים, אך לדעתי הסכנה של הדרדרות הילדים לאלכוהול וסמים גדולה יותר מאשר הסכנה שביצירת סממנים מסויימים של "הגטו הרוסי".

9. **הצעות לסדר היום של חברי מועצת העיר מר דודי אוהננה ומר איתן מיכאלי:**  
מליאת מועצת העיר דנה והחליטה כלהלן:  
א. ישיבות המליאה מן המניין תתקיינה בכל אחד מחודשי השנה, כלומר לפחות 12 ישיבות מן המניין, אחת לפחות בכל חודש.

ב. הישיבות תתקיימנה ביום ג' הראשון בכל חודש, בשעה 20:30.  
אם חל באותו יום ג' שבתון או מועד אשר על פי דין אין לקיים בו ישיבות מליאה, תדחה המליאה ליום ג' השנה באותו חודש.

ג. אם יתעורר צורך במליאה נוספת, מן המניין, באותו חודש, תיערך זו ביום ג' השלישי שבאותו חודש.  
אם חל באותו יום ג' שבתון או מועד תדחה המליאה הנוספת ליום ג' הרביעי בחודש.

ד. אין בהחלטה זו לפטור את ראש העיר מחובתו לזמן את הישיבות ע"פ כל דין.

10. אישור פרישה, במסגרת תוכנית ההבראה, של הגב' איילה רוזן, בהסתמך על פרוטוקול משאבי אנוש מס' 10 מיום 30.1.2000 שאושר במליאה מס' 17 מיום 1.2.2000.  
(רצ"ב מכתבה של הגב' רוזן).

11. שאלות של סגן ראש העיר, מר הלל שכנאי:

1. המצב הבטיחותי של רחי' שוהם מדאיג מאוד את כל תושבי הרחוב, המבקרים ואת כלל העוברים ברחוב.

עיקר הבעיות מתרכזות במספר מקומות:

(א) מדרכה חסומה על ידי חביות שהותקנו ע"י משרד השכון לפני כ-5 שנים בכדי למנוע התדרדרות אבנים, ומאז בעיית האבנים לא טופלה כלל. להזכירך שחסימת המדרכה בקטע כביש זה גורמת לצורך בחציית הכביש לצד השני באזור שבו לנהגים טווח ראייה מוגבל. כמו כן, חביות - אינן פתרון קבוע.

(ב) קטע הרחוב הצמוד לקיר התמיכה שהתמוטט (הבניין של מר שכטר). המדרכה פורקה לפני כשנתיים ע"י האדם שבנה את הקיר שהתמוטט, ועכשיו לאור ההתמוטטות לא נראה פתרון באופן.

(ג) קטעים שלמים (מול בתים מס' 48, 46, 44) בהם המדרכה שבורה כבר שנים.

(ד) קטע הכביש בסיבוב מול בית מס' 40 מסוכן, טווח הראיה בו מוגבל. חסר תמרור המתריע: "ילדים בדרך" או תמרור להגבלת מהירות.

(ה) מגרש הריק הסמוך לבית מס' 48 אינו מגודר. המדרון חד וקיימת סכנת נפילה להולכים בשטח זה.

2. מול בית מס' 40 הותקנו ע"י משרד השיכון קיר תומך שמגן על מפולת האבנים ומנקז מי גשם. למה לא פותרים כך את הבעיה בקטעי הרחוב האחרים הסובלים מבעיה דומה?

3. כלל הגדרות שהתקינה העירייה לגידור מקומות מסוכנים מכערים את הרחוב. גידור שכנראה יעמוד במקום זמן רב, לכן יש להתקין גדר שיטיב עם מראה הרחוב ולא יראה כמו גידור שדה מוקשים.

4. חסר שטח ציבורי לרחוב. מזה 20 שנה שלא ניבנה שום מגרש משחקים לילדים ברחי' שוהם למרות שקיים שטח ציבורי ליד שוהם 9. באחריות מי פיתוח השטח הציבורי?

5. מה נעשה כדי להפעיל לחץ על בעלי השלדים בשכונה בכלל, וברחוב שוהם בפרט כדי לסיימם או בכל מקרה להשלים גדרות אבן וקירות תומכים? אנו מציעים לשקול חקיקת חוק עזר עירוני המטיל מיסים עירוניים על בעלי שלדים אשר לא יסיימו את הבניה תוך זמן סביר, למשל 5 שנים.

6. לרחי' שוהם אין גינון, אין עצים ואין אף פינה ירוקה. קיים שטח קטן בלבד בו העירייה שתלה צמחייה, שכמובן אינו מספיק.

12. **שאלות חבר מועצת העירייה מר איתן מיכאלי:**
- א. מדוע לא פורסם מכרז למשרת מבקר פנים לעירייה? ידוע כי המבקר בקש לפרסם מכרז כזה לפני למעלה מחודשיים. מתי יפורסם מכרז כנ"ל?
- ב. האם עיריית ערד סיכמה עם מי מהעובדים שפרשו לאחרונה לגימלאות, או עומדים לפרוש לגימלאות, על העסקתם במסגרת העירייה או כיועצים חיצוניים, לאחר פרישתם לגימלאות?

### **על סדר היום:**

1. **אינפורמציה.**  
ראש העיר מר בצלאל טביב דיווח על תרגיל מלי"ח שהתקיים היום: בתרגיל השתתף יו"ר מלי"ח ארצי וכן אנשי פיקוד מלי"ח דרום ששיבחו את עיריית ערד ואת בעלי התפקידים כאן.
2. דיון בדו"ח הביקורת של משרד הפנים לשנת 1998. התקיים דיון בו השתתפו: בצלאל טביב, צבי שמואלי, משה אדרי, אבינעם ורבנר, איתן מיכאלי, דודי אוחנונה, מוטי גרוס. לגבי סעיף 5 בפרוטוקול וועדת הביקורת מס' 18 הוחלט עם קיום בדיקות מדגמיות במוסדות חינוך.

### **החלטה מס' 1938/2000**

מליאת מועצת העירייה קיימה דיון בדו"ח הביקורת של משרד הפנים לשנת 1998 ואישרה פרוטוקול וועדת הביקורת מס' 18 המתיחס אליו.

3. אישור הוצאת מכרז לתפעול אתר הפסולת ע"י קבלן.
- נערך דיון בו השתתפו: בצלאל טביב, אמנון בן-דהן, מוטי גרוס, אופיר כהן, יובל שחף, איתן מיכאלי, איראידה גרנדה, משה אדרי, דודי אוחנונה, הלל שכנוביץ, גבי בתן, אבינעם ורבנר, איציק בנישתי, צבי שמואלי.
- חברת מועצת העירייה הגב' איראידה גרנדה** מבקשת להוסיף דבריה לפרוטוקול כדלהלן:
- "החומר שיש בידנו מתייחס רק לצד הכספי ולא לצד הסביבתי. אני כעת מתייחסת לא לתנאי מינימום של המשרד לאיכות הסביבה, אלא לבעיה כללית של איכות הסביבה בערד.
- למעשה מדובר בהטמנה רגילה של כמות נוספת של פסולת ולא בשיטה מתקדמת של הטמנה (שלא נדבר על הטכנולוגיה של עיבוד פסולת או לנדפיל).
- מדובר בטיפול קוסמטי בבעיה בסיסית. כמות הפסולת גדלה פי 3, אך זאת תהיה פסולת מאופרת. יש לנו מיכל טבעי מצויין, תהליך התפרקות הזבל יקח די הרבה זמן, אך לבסוף אנו נקבל בכל זאת את הגרסה המוקטנת של רמת חובב. בסוף התהליך נוצר גז ומים רעילים את הגז אפשר לנצל איכשהו, אך מה נעשה עם המים.

כמות המים הרעילים תגדל פי 3, אינני יודעת מתי יסתיים התהליך הכימי, אך ניתן לחזות את התוצאה בדיוק של 100 אחוז.

דבר דומה עשו באתר עברון ליד נהריה. גם שם היו תנאים די דומים, אך בסוף גם שם נדרשת השקעה גדולה מאוד להוצאה של מים רעילים שואבים אותם ונאלצים להביא לרמת חובב והדבר עולה המון כסף. אני מתנגדת להצעה כפי שהיא. היא תשפיע לרעה על המצב הסביבתי ובטווח הארוך תגרום להפסד כספי לעירייה.

אני מציעה לגשת לבעיה ברצינות ולהקים בערד מתקן לטיפול בפסולת המבוסס על הטכנולוגיה המודרנית רק אז ההשקעה תצדיק את עצמה והעירייה תרוויח בגדול. בתגובה להערה של אמנון בן-דהן: כל מי התהום בנגב מזוהמים. על כך דיבר אפילו הסופר סמי מיכאל (שיש לו הכשרה גם בהידרולוגיה) ב"כנס סביבתי ב-1 במרץ 2000".

#### נערכה הצבעה:

#### נ מ נ ע

#### נ ג ד

#### ב ע ד

משה אדרי  
דודי אוחנונה  
איראידה גרנדה

בצלאל טביב  
מוטי גרוס  
הלל שכנוביץ  
גבי בחן  
איציק בנישתי  
ליאורה גיטיס  
אופיר כהן  
איתן מיכאלי  
אייל קיזר  
יובל שחף  
פלורי שטרלינג  
צבי שמואלי

#### החלטה מס' 1939/2000

מליאת מועצת העירייה אישרה הוצאת מכרז לתפעול אתר הפסולת ע"י קבלן.

4. אישור הוצאת מכרז לתפעול אולם המופעים (אורון) ע"י קבלן.

נערך דיון בסעיפי המכרז ולגבי סעיף 13 יש לתקן:

במקום: המציע ידרש להפקיד ערבות בגובה של - 200,000 ש"ח...

צ"ל: המציע ידרש להפקיד ערבות בגובה של - 100,000 ש"ח....

נערכה הצבעה:

נ מ נ ע

נ ג ד

ב ע ד

בצלאל טביב

מוטי גרוס

הלל שכנוביץ

משה אדרי

דודי אוחנונה

גביבחן

איציק בנישתי

ליאורה גיטיס

איראידה גרנדה

אופיר כהן

איתן מיכאלי

אייל קידר

יובל שחף

צבי שמואלי

חברת מועצת העירייה הגב' פלורי שטרלינג לא נכחה בהצבעה.

החלטה מס' 1940/2000

מליאת מועצת העירייה אישרה פה אחד הוצאת מכרז לתפעול אולם המופעים ("אורון") ע"י קבלן.

5. א. בקשת חבר מועצת העירייה מר איתן מיכאלי לדיון חוזר בדבר פעילות הברכה.  
ב. אישור תעריפי בריכת השחיה לשנת 2000 (רצ"ב דו"ח השנתי בריכת שחיה לשנת 1999/2000).

נערך דיון בו השתתפו: בצלאל טביב, איתן מיכאלי, אבינעם ורבנר, דודי אוחנונה, משה אדרי, צבי שמואלי, יובל שחף, גבי בחן, מוטי גרוס, פלורי שטרלינג.

חבר מועצת העירייה מר איתן מיכאלי מבקש לציין בפרוטוקול:

- (א) יש להביא נתונים חדשים בעניין הברכה, שייבדקו ע"י גורם חיצוני ויובאו לדיון חוזר שבוע לאחר חג הפסח.  
(ב) להחזיר את שעות פעילות הברכה המקורה לקדמותם.  
(ג) לגבי הדו"ח השנתי שהוגש, מציין כי נעשתה עבודה רשלנית ובהשוואה בין 2 הדוחות שנשלחו מוצגת תמונה שונה בין דו"ח לדו"ח, הנתונים אינם נכונים ואינם אמינים, לפיכך מבקש שהעירייה תשכור מבקר חיצוני שיערוך דו"ח ל-5 השנים האחרונות ורק אז יוסקו המסקנות.

הועלו 2 הצעות:

(1) הצעתו של ראש העיר מר בצלאל טביב האומרת: עד סוף חודש אפריל יתכנס צוות בו השתתפו מר מוטי גרוס ומר איציק בנישתי, ויכין דו"ח חדש נתוניו יובאו לאישור המליאה.

(2) הצעתו של חבר מועצת העירייה מר איתן מיכאלי האומרת: העברת הדו"ח השנתי לבדיקת מבקר חיצוני.

**נערכה הצבעה להצעה מס' 1 של ראש העיר מר בצלאל טביב:**

**ב ע ד**

בצלאל טביב  
מוטי גרוס  
הלל שכנוביץ  
איציק בנישתי  
ליאורה גיטיס  
אופיר כהן  
אייל קיודר  
יובל שחף  
פלורי שטרלינג  
צבי שמואלי

**נערכה הצבעה להצעה מס' 2 של חבר מועצת העירייה מר איתן מיכאלי:**

**ב ע ד**

משה אדרי  
דודי אוחנונה  
גבי בחן  
איראידה גרנדה  
איתן מיכאלי

**החלטה מס' 1941/2000**

מליאת מועצת העירייה אישרה הצעתו של ראש העיר מר בצלאל טביב האומרת כי עד סוף חודש אפריל יתכנס צוות, בו השתתפו מר מוטי גרוס ומר איציק בנישתי, ויכין דו"ח חדש נתוניו יובאו לאישור במליאה.



6. הוצאת מכרז ל-150 דונם שטחי גינון (במקום עובדים שפרשו במסגרת תוכנית ההבראה).  
נערך דיון בו השתתפו: בצלאל טביב, אבינעם ורבנר, משה אדרי, גבי בחן, איתן מיכאלי, אופיר כהן, גרשון סגל, איראידה גרנדה.

**נערכה הצבעה להוצאת מכרז ל-150 דונם שטחי גינון בתנאי שסף המחירים יבטיח שהתוצאות לא יהיו יותר יקרות מאחזקת עובדים כעובדי עירייה.**

ב ע ד	נ ג ד	נ מ נ ע
בצלאל טביב	משה אדרי -	איראידה גרנדה
מוטי גרוס	מחוסר נתונים	
דודי אוחנונה		
גבי בחן		
איציק בנישתי		
ליאורה גיטיס		
איתן מיכאלי		
אייל קידר		
יובל שחף		
צבי שמואלי		

חברי מועצת העירייה הגב' פלורי שטרלינג, מר הלל שכנוביץ, מר אופיר כהן - לא נכחו בהצבעה.

**החלטה מס' 1942/2000**

מליאת מועצת העירייה אישרה הוצאת מכרז ל-150 דונם שטחי גינון בתנאי שסף המחירים יבטיח שהתוצאות לא יהיו יותר יקרות מאחזקת עובדים כעובדי עירייה.

7. **הצעה לסדר היום של חבר מועצת העירייה מר גבי בחן.**

א. **המצב ברחוב שוהם שכונת רותם**

במקום ארעה התמוטטות, שחוסמת את הכביש ורק בנס לא נגרמה פגיעה בנפש. מעבר לכך, האזור מוזנח ונראה כלא גמור, שנים רבות מאד. תשובות העירייה כפי שהתפרסמו במקומון, במענה לפניית התושבים, אינן מספקות לדעתי. מעבר לטיפול המידי וההכרחי בבעיית ההתמוטטות, יש להפעיל את מחלקת הגינון כדי לתת למקום שיפורים היוצרים שכונה נעימה למגורים, ושלא תראה כהמשך של המדבר. כמו כן אבקשך לתת לתושבי הרחוב שירצו בכך אפשרות להביע את דעתם לפני מועצת העיר, כפי שנעשה לא פעם במקרים אחרים.

התשובות נתנו במסגרת השאילתה של מר הלל שכנוביץ, סעיף 11.

**ב. פרסום הנושאים שיידונו בישיבות המליאה**

על מנת לשתף יותר את הציבור בנעשה בעיר ובהחלטות מועצת העיר, מוצע בזאת לפרסם מראש לא רק את עובדת עצם קיום הישיבה, אלא גם הנושאים העיקריים שעל הפרק.

הוחלט לפרסם בעתון המקומי את עיקרי הנושאים.

**ג. תשתית לשימוש באופניים (שבילים וחנייה)**

אני מבקש שיוחלט לחייב את המתכננים, משרד השיכון או מהנדס העיר, לדאוג להקצות בכבישים המרכזיים שבילי אופניים, על מנת שילדים יוכלו להגיע לבית הספר באופניים, ועל מנת שהציבור יוכל לנוע בעיר גם באופניים ולא רק במכוניות. בערך כבישים רחבים מאד, הראשיים שבהם דו מסלוליים אם כי לרוב נוסעים רק במסלול אחד ולכן אפשר להקצות מסלול אופניים על חשבון המסלול השני. בשכונות או כבישים חדשים חיוני להוסיף שביל אופניים במסלול נפרד ומופרד ממסלול המכוניות. בכך נשתלב במגמה המודרנית של חזרה לאורח חיים שמזיק קצת פחות לסביבה. כמו כן על בתי הספר לדאוג שברחבה שלפני בית הספר יהיה מתקן לקשירת אופניים, וכך גם במרכז המסחרי (באחריות העירייה). זהו מתקן פשוט וזול.

ראש העיר יטיל על מהנדס העיר לבדוק צרכים מול תועלת לגבי נושא שבילי האופניים.

**8. הצעה לסדר היום של חברת מועצת העירייה הגב' איראידה גרנדה:**

מאמן הכדורסל מר לב שטיינברג המועסק בעירייה בחוזה מיוחד על חשבון משרד קליטה התלונן בפני כי לא מאפשרים לו לעבוד ביעילות במקצועו בעיריית ערד. מר שטיינברג הינו מאמן כדורסל מנוסה ביותר, אך לא מאפשרים לו בעירייה לאמן קבוצת ילדים באופן עצמאי בטענה כי הוא אינו יודע עברית במידה מספקת. מאפשרים לו לעבוד רק עם מאמן ישראלי אחר כמאמן צמוד. מאמנים אלה לא משתפים את מר שטיינברג בעבודת אימון ואינם משתפים עמו פעולה. כתוצאה מכך, מר שטיינברג למעשה לא עובד במקצועו ונמצא באימונים בתור צופה, כאשר הוא נאלץ לשבת בבטלה על הספסל.

לדעתי, יש כאן סימנים של אפליה על רקע השפה. יש לאפשר למאמן מנוסה זה להרכיב קבוצה נוספת של ילדים ולאמן אותה באופן עצמאי. מר שטיינברג אסף מספר קבוצות של ילדים דוברי רוסית אך במדור ספורט סרבו לאפשר לו לאמן קבוצות אלו. במדור ספורט ניסו לשתף ילדים אלה בקבוצות קיימות, אך רוב הילדים לא רצו בכך.

יש לזכור, כי מדובר בילדים עולים מברית המועצות, אשר מהווים קבוצת סיכון מבחינות רבות - בין היתר הם נמצאים בסיכון גבוה יחסית להדרדר לאלכוהוליזם, כפי שעולה מנתונים חסויים עליהם דיברה ח"כ סופה לנדבר בשידור מיוחד ברדיו רק"ע. לקהילת דוברי רוסית - תכונות תרבותיות משלה, לילדים רבים יש בעיות תקשורת עם הסביבה דוברת עברית וכדי לשתף ילדים כאלה בחוג - יש להעסיק מאמן אשר דובר שפה שלהם. אני מבינה את החשש להקמת קבוצה נפרדת לילדים

עולים, אך לדעתי הסכנה של הדרדרות הילדים לאלכוהול וסמים גדולה יותר מאשר הסכנה שביצירת סממנים מסויימים של "הגטו הרוסי".

**חברת מועצת העירייה הגב' איראידה גרנדה** הסבירה כי: "מדובר במאמן מנוסה שלא מאפשרים לו לעבוד בטענה שהוא לא יודע עברית".  
מר דנציגר טוען גם שלא ניתן להקים קבוצה נפרדת לעולים מרוסיה. על העובדות כפי שהן נראות לי אתם יכולים ללמוד מהמכתב שלי לראש העיר.

---

לדעתי יש כאן אי הבנה בסיסית של המצב הקיים בערד בפרט ובישראל בכלל. כולנו רוצים שהעולים מרוסיה וילדיהם ישתלבו לתוך החברה הישראלית, שהם ידברו עברית ויהיו כמו כולם. אך הנסיון של עשר השנים האחרונות מראה, כי הדרך עד לשילוב אמיתי של עולים עוד ארוכה.

במקרה ספיציפי שלנו יש בפנינו 2 אופציות: או שילדים עולים אשר מוכנים ללכת למאמן דובר רוסי ולא כל כך מצליחים להשתלב בקבוצה ישראלית (באופן חלקי זה קורה גם בגלל התנהגותם של ילדים ישראלים, אשר לעתים לא מתייחסים לילדים עולים בכבוד הראוי ואני מדברת כעת בלשון מאוד עדינה) או שהילדים האלה ישתתפו בחוג ספורט עם מאמן עולה או שהם לא ישתתפו בחוג ספורט וידרדרו בחלקם לסמים ואלכוהול.

אנחנו צריכים להתפטר בהקדם מהשרידים האחרונים של האידיאולוגיה של כור היתוך. אם יש לנו מאמן עולה אשר מוכן לאמן ילדים עולים, אם יש לנו ילדים עולים הרוצים ללמוד אצלו ואם הדבר יתרום לקידום הילדים האלה יש לאפשר להם להתאמן ולהעניק לקבוצה את כל הסיוע הדרוש.

אני מבקשת שהעירייה תאפשר למאמן לב שנייברג לגייס קבוצה של ילדים ולאמן אותה. אני מבקשת שהעירייה תאפשר לקבוצה הזאת להתאמן באולמי התעמלות בעיר. התוצאה לא תאחר לבוא ובעוד זמן קצר ילדים עולים יקבלו הכשרה בסיסית בכדורסל וישתלבו לאחר מכן בקבוצות כדורסל עירוניות".

**חנן דנציגר, מנהל מדור הספורט בעירייה** מסר גרסתו לגבי טענותיה של חברת מועצת העירייה הגב' איראידה גרנדה.

לאחר דיון ממושך הוחלט לקיים ישיבה בנושא בה השתתפו חברת מועצת העירייה הגב' פלורי שטרלינג המחזיקה בתיק התרבות והספורט, חברת מועצת העירייה הגב' איראידה גרנדה ומר חנן דנציגר מנהל מדור הספורט בעירייה (כל זאת ע"מ לא לפגוע בכבוד האדם ובצנעת הפרט).  
תוצאות הישיבה יובאו לידיעת מועצת העירייה.

השעה 24:00 נערכה הצבעה להמשך הדיון:

<u>נ מ נ ע</u>	<u>נ ג ד</u>	<u>ב ע ד</u>
	ליאורה גיטיס	בצלאל טביב
	יובל שחף	מוטי גרוס
	הלל שכנוביץ	איתן מיכאלי
		איראידה גרנדה
		דודי אוחנונה
		פלורי שטרלינג
		אופיר כהן
		אייל קידר

**אושר המשך הדיון.**

**9. הצעות לסדר היום של חברי מועצת העיר מר דודי אוחנונה ומר איתן מיכאלי:**

- מליאת מועצת העיר דנה והחליטה כדלהלן:
- א. ישיבות המליאה מן המניין תתקיינה בכל אחד מחודשי השנה, כלומר לפחות 12 ישיבות מן המניין, אחת לפחות בכל חודש.
- ב. הישיבות תתקיימנה ביום ג' הראשון בכל חודש, בשעה 20:30. אם חל באותו יום ג' שבתון או מועד אשר על פי דין אין לקיים בו ישיבות מליאה, תדחה המליאה ליום ג' השנה באותו חודש.
- ג. אם יתעורר צורך במליאה נוספת, מן המניין, באותו חודש, תיערך זו ביום ג' השלישי שבאותו חודש. אם חל באותו יום ג' שבתון או מועד תדחה המליאה הנוספת ליום ג' הרביעי בחודש.
- ד. אין בהחלטה זו לפטור את ראש העיר מחובתו לזמן את הישיבות ע"פ כל דין.

**החלטה מס' 1943/2000**

מליאת מועצת העירייה החליטה לקיים ישיבת מליאה פעם בחודש בכל יום שלישי השני בחודש, אם באותו יום ג' חל שבתון או מועד אשר על פי דין אין לקיים בו ישיבות מליאה תדחה המליאה ליום ג' שלאחריו.

10. אישור פרישה, במסגרת תוכנית התבראה, של הגב' איילה רוזן, בהסתמך על פרוטוקול משאבי אנוש מס' 10 מיום 30.1.2000 שאושר במליאה מס' 17 מיום 1.2.2000. (רצ"ב מכתבה של הגב' רוזן).

**החלטה מס' 1944/2000**

המליאה אישרה פה אחד פרישה, במסגרת תוכנית התבראה, של הגב' איילה רוזן, בהסתמך על פרוטוקול משאבי אנוש מס' 10 מיום 30.1.2000 שאושר במליאה מס' 17 מיום 1.2.2000.

11. שאלות של סגן ראש העיר, מר הלל שכנוביץ:

1. המצב הבטיחותי של רח' שוהם מדאיג מאוד את כל תושבי הרחוב, המבקרים ואת כלל העוברים ברחוב.

עיקר הבעיות מתרכזות במספר מקומות:

(א) מדרכה חסומה על ידי חביות שהותקנו ע"י משרד השכון לפני כ-5 שנים בכדי למנוע התדרדרות אבנים, ומאז בעיית האבנים לא טופלה כלל. להזכיר שחסימת המדרכה בקטע כביש זה גורמת לצורך בחציית הכביש לצד השני באזור שבו לנהגים טווח ראייה מוגבל. כמו כן, חביות - אינן פתרון קבוע.

(ב) קטע הרחוב הצמוד לקיר התמיכה שהתמוטט (הבניין של מר שכטר). המדרכה פורקה לפני כשנתיים ע"י האדם שבנה את הקיר שהתמוטט, ועכשיו לאור ההתמוטטות לא נראה פתרון באופן.

(ג) קטעים שלמים (מול בתים מס' 48, 46, 44) בהם המדרכה שבורה כבר שנים.

(ד) קטע הכביש בסיבוב מול בית מס' 40 מסוכן, טווח הראיה בו מוגבל. חסר תמרור המתריע: "ילדים בדרך" או תמרור להגבלת מהירות.

(ה) מגרש הריק הסמוך לבית מס' 48 אינו מגודר. המדרון חד וקיימת סכנת נפילה להולכים בשטח זה.

2. מול בית מס' 40 הותקן ע"י משרד השיכון קיר תומך שמגן על מפולת האבנים ומנקז מי גשם. למה לא פותרים כך את הבעיה בקטעי הרחוב האחרים הסובלים מבעיה דומה?

3. כלל הגדרות שהתקינה העירייה לגידור מקומות מסוכנים מכערים את הרחוב. גידור שכנראה יעמוד במקום זמן רב, לכן יש להתקין גדר שיטיב עם מראה הרחוב ולא יראה כמו גידור שדה מוקשים.

4. חסר שטח ציבורי לרחוב. מזה 20 שנה שלא ניבנה שום מגרש משחקים לילדים ברח' שוהם למרות שקיים שטח ציבורי ליד שוהם 9. באחריות מי פיתוח השטח הציבורי?

5. מה נעשה כדי להפעיל לחץ על בעלי השלדים בשכונה בכלל, וברחוב שוהם בפרט כדי לסיימם או בכל מקרה להשלים גדרות אבן וקירות תומכים? אנו מציעים לשקול חקיקת חוק עזר עירוני המטיל מיסים עירוניים על בעלי שלדים אשר לא יסיימו את הבניה תוך זמן סביר, למשל 5 שנים.

6. לרח' שוהם אין גינון, אין עצים ואין אף פינה ירוקה. קיים שטח קטן בלבד בו העירייה שתלה צמחייה, שכמובן אינו מספיק.

**תשובת ראש העיר:**

1. א. המגרשים ברחוב שוהם אשר לא שוקו עדיין, נמצאים בבעלות ובאחריות מנהל מקרקעי ישראל. לאחר שנים של לחצים ומו"מ, נעתר המינהל להסדיר את המגרשים המשיקים במצוק מעל לרחוב ע"י עבודות פיתוח. נשכר אדריכל ע"י המינהל, והוא מכין תכניות מול מהנדס העיר. למגרש היחידי המהווה סכנה מיידית- הוצבה הגנת חביות. החביות יוסרו לאחר הסדרת המצוק.

ב. לאחר הקמת הקיר התומך החדש, תסלל המדרכה מתחת לקיר התומך.

ג. על מדרכות שבורות יש לדווח למוקד העירוני. העירייה מטפלת באופן שוטף בתיקון מדרכות שבורות.

ד. יש להעלות בקשות לתמרור לועדת תנועה. הבקשה תבדק ותיתן התייחסות מקצועית.

ה. הנושא יבדק. אם יהיה צורך המגרש יגודר.

2. כאמור בסעיף 1 א'.

3. הגידור "המכוער" הותקן ע"י מינהל מקרקעי ישראל להגנה על עוברי אורח מפני נפילה. העירייה התקינה מעקה בטיחות דקורטיבי בקטע מסוכן לנפילה, אשר מתחתיו אין מגרשים לשיווק. בכוונתנו לפנות למינהל בדרישה להחליף את הגידור הזמני שהוצב על ידס בגידור דקורטיבי.

4 ו-6 מגרשי משחקים ושצפ"ים הינם חלק מפיתוח השכונה אשר עליו התחייבה החברה המפתחת. לא ידוע לנו על "חובות" החברה המפתחת אשר לא מולאו. יחד עם זאת, העירייה מנסה למצוא משאבים נוספים להשלמות פיתוח בשכונות ותיקות עפ"י סדר עדיפויות אוביקטיבי.

5. למיטב ידיעתנו אין אפשרות להפעיל "לחץ" על ידי העירייה להשלמת בינוי שלדים, כאשר המגרש הוא בבעלות פרטית. חקיקת חוק עזר המחייב סיום בניה תבדק.

12. **שאלות חבר מועצת העירייה מר איתן מיכאלי:**

א. מדוע לא פורסם מכרז למשרת מבקר פנים לעירייה? ידוע כי המבקר בקש לפרסם מכרז כזה לפני למעלה מחודשיים. מתי יפורסם מכרז כנ"ל?

המכרז למבקר פנים יפורסם בימים הקרובים. העיכוב נבע מהתלבטות באשר לשינוי בהגדרת התפקיד: תוספת ממונה על פניות הציבור, לתפקיד מבקר הפנים.

ב. האם עיריית ערד סיכמה עם מי מהעובדים משפרשו לאחרונה לגימלאות, או עומדים לפרוש לגימלאות, על העסקתם במסגרת העירייה או כיועצים חיצוניים, לאחר פרישתם לגימלאות?

**תשובת ראש העיר:**

1. יוסי מלול - מועמד להמשך ניהול הקולנוע במשרה חלקית עד להפרטת הקולנוע.

2. גדעון נצר - מועמד להמשיך לתפעל את המטווח העירוני, ויתכן גם סיוע לקב"ט העובד 2/3 משרה.

ב ב ר כ ה

בצלאל טביב  
ראש העיר